

Scène VII (1) : vers 589-633 (*sénaires iambiques*)
Nutrix Hippolytus Phaedra
Difficultés de l'aveu
Circonlocutions

Phaedra

Quis me dolori reddit atque aestus graves
reponit animo? Quam bene excideram mihi! 590

Hippolytus

Cur dulce munus redditae lucis fugis?

Phaedra

Aude, anime, tempta, perage mandatum tuum !
Intrepida constant verba : qui timide rogat
docet negare. Magna pars sceleris mei
olim peracta est ; serus est nobis pudor : 595
amavimus nefanda. Si coepta exsequor,
forsan jugali crimen abscondam face ;
honestam quaedam scelera successus facit ;
en, incipe, anime! - Commodus paulum, precor,
secretas aures. Si quis est, abeat comes. 600

Hippolytus

En locus ab omni liber arbitrio vacat.

Phaedra

Sed ora coeptis transitum verbis negant ;
vis magna vocem mittit et major tenet.
Vos testor omnes, caelites, hoc quod volo
me nolle. (*vers incomplet*) 605

Hippolytus

Animusne cupiens aliquid effari nequit?

Phaedra

Curae leves loquuntur, ingentes stupent.

Hippolytus

Committe curas auribus, mater, meis.

Phaedra

Matris superbum est nomen et nimium potens ;
nostros humiliter nomen affectus decet ; 610
me vel sororem, Hippolyte, vel famulam voca,
famulamque potius : omne servitium feram.
Non me, per altas ire si jubeas nives,
pigeat gelatis ingredi Pindi jugis ;
non, si per ignes ire et infesta agmina, 615

cuncter paratis ensibus pectus dare.

Mandata recipe scepra, me famulam accipe:
te imperia regere, me decet jussa exequi :
muliebre non est regna tutari urbium ;
tu qui juventae flore primaevae viges, 620
cives paterno fortis imperio rege,
sinu receptam supplicem ac servam tege.
Miserere viduae !

Hippolytus

Summus hoc omen deus
avertat ! Aderit sospes actutum parens.

Phaedra

Regni tenacis dominus et tacitae Stygis 625
nullam relictos fecit ad superos viam :
thalami remittet ille raptorem sui ?
Nisi forte amor placidus et Pluton sedet.

Hippolytus

Illum quidem aequi caelites reducem dabunt,
sed dum tenebit vota in incerto deus, 630
pietate caros debita fratres colam,
et te merebor esse ne viduam putes
ac tibi parentis ipse supplebo locum.

Tout le vocabulaire dans l'ordre du texte :

589

Phaedra. , ae f : Phèdre, *fille de Minos et de Pasiphaé, souverains de Crète ; Pasiphaé, descendante du Soleil, a engendré le Minotaure, monstre à tête de taureau qui sera tué par l'athénien Thésée ; seconde épouse de Thésée.*

quis. , quae. , quid. ¹: *interr. direct* : qui ? quoi ?

ego. , me. , mei. , mihi. , me ¹: je, moi

dolor. , oris, m ¹: douleur ;

reddo. , is, ere, didi, dditum ¹: rendre, restituer

ac. , atque. ¹: et, et aussi, et d'autre part;

aestus. , us, m ³: ardeur, bouillonnement

gravis. , is, e ¹: accablant , pénible

repono , is, ere, posui, positum ³: replacer, remettre, réinstaller (+abl : dans)

animus , i, m ¹: le cœur, l'âme, l'esprit, les facultés de l'esprit ;

quam. , *adv exc. et interr* ¹: combien, comme... !, que ... ! ;

bene. , *adv.* ¹: bien, bon

excido, is, ere, cidi, cisum : + *dat.* échapper à, sortir involontairement de , être dépossédé de ;

// sibi excidere : s'évanouir ;

Hippolytus , i m : Hippolyte, *fils de Thésée et de l'Amazone Antiope*

cur. , *adv.* ¹: pourquoi ?

dulcis. , is, e ²: doux, agréable

munus. , eris, n ¹: le bienfait, le don, le présent, le cadeau ;

lux. , lucis. , f ²: lumière ;

fugio , is, ere, fugi. , fugitum ¹: fuir
 audeo , es, ere, ausus sum ¹: oser, prendre sur soi, se risquer
 tempto. , as, are ²: 1 essayer; 2 tâcher de gagner qqn;
 perago , is, ere, peregi , peractum ⁴: accomplir, achever ; poursuivre jusqu'au bout ;
 mandatum , i n : mission, mandat ;
 tuus. , a, um ¹: ton, ta, tien, le tien
 intrepidus , a, um : qui ne tremble pas, assuré, ferme, intrépide
 consto, as, are : se tenir d'aplomb, se maintenir
 constant : *subjonctif d'ordre, d'encouragement* ; intrepida : *attribut du COD* ;
 verbum. , i, n ¹: 1 le mot, le terme, l'expression ; 2 la parole ;
 qui. , quae. , quod. , *pr. rel* ¹: qui, que, quoi, dont, lequel... ;
 qui = is qui : *style formulaire, sentence*
 timide : craintivement, timidement
 rogo. , as, are, avi, atum ²: demander
 doceo , es, ere, docui , doctum. ¹: enseigner *qqch à qqn (+ 2 acc.)*, apprendre à *qqn à faire qqch* ; instruire ;
 nego. , as, are ¹: dire non , refuser;
 magnus. , a, um ¹: grand; (*comparatif* major, oris ; *superlatif* : maximus, a, um)
 pars. , partis. , f ¹: la partie ;
 scelus. , eris, n ¹: crime ; forfait;
 meus. , mea. , meum. ¹: mon, ma ;

595

olim. ²: depuis longtemps
 serus. , a, um ²: tardif ;
 serus : *sens fort, ici : « trop tardif »*
 sum. , es. , esse. , fui. ¹: 1. être, exister ; 2. *en tête de phrase* : il y a ;
 nos. , nos, nostri. / nostrum. , nobis. , nobis ¹: nous, je (*parfois*)
 pudor. , oris, m ²: le sentiment du devoir, le sens moral, la moralité ;
 amo. , as, are, avi, atum ¹: aimer, être amoureux
 nefandus , a, um : abominable, criminel
 nefanda : *traduire le pl. neutre ; « des objets abominables » (objet, au sens du 17^{ème} s.)*
 si. ¹: si
 coepio , is, ere, coepi , coeptum ¹: (*plutôt avec rad. pf et supin* ; coepere = coeperunt) :
 commencer; // *expr* : coepta , orum : les entreprises
 exequor / exsequor , eris, i, secutus sum : poursuivre jusqu'au bout, accomplir complètement ;
 exécuter ;
 forsán / forsitan ⁴: peut-être; // forsitan + *subj.* : peut-être que ; + *futur* : *post-classique* ;
 jugalis , is, e : nuptial, de l'hymen
 crimen. , inis, n ²: la faute, le crime;
 abscondo , is, ere, didi, ditum: dérober à la vue, dissimuler
 fax. , facis. , f ³: torche , flambeau
 jugali ... face : *abl. de moyen*
 honestus , a, um ²: honorable
 honesta : *attribut du COD*
 quidam. , quaedam. , quoddam. *adj* / quiddam. *pr* ¹: *adj.* certain ; *pr.* un certain, quelqu'un
 (*qu'on pourrait, mais qu'on ne veut pas, nommer*), quelque chose
 successus , us, m : le succès, la réussite
 facio, is, ere, feci, factum ¹: faire ; + 2 A : rendre ;
 en. ⁴: + *impératif* : allons ! eh bien ! ; + *indicatif* : voici que, vois ! ;

incipio , is, ere, cepi, ceptum ²: commencer ; entreprendre;
 commodo , as, are : mettre à la disposition de, prêter ;
 paulum. , *adv.*² : un peu
 precor. , aris, atus sum ²: prier, supplier

600

secretus , a, um ⁴: séparé , à part ; // *expr.* : secreta auris : une oreille discrète ;
 auris. , is, *f*²: oreille ;
 quis. , quae. , quid. ¹: *après* si, nisi, ne, num, quis *est l'équivalent de* aliquis (quelqu'un, quelque)

quis ... comes

abeo , is, ire, ii, itum ²: s'éloigner, partir, s'en aller

abeat : *subj. d'ordre*

comes. , itis, *m*²: compagnon ;

locus. (o *bref*) , i, *m*¹: place, rang;

a. , ab. *prép.* + *abl.* ¹: de (*séparation*)

omnis. , is, e ¹: tout, toute

liber. , libera, liberum ²: libre ; *ab + abl.* : libre de

arbitium, ii *n*⁴: présence d'un témoin ;

vaco. , as, are ³: être vide

sed. , *conj.* ¹: mais ;

os. , oris. , *n*¹: la bouche ;

ora : *pl. poét.*

transitus , us *m* : le passage

vis. , -, *f*¹: force;

vox. , vocis. , *f*¹: 1 la voix ; 2 la parole, le mot ;

mitto. , is, ere, misi. , missum. ¹: envoyer, jeter, lancer;

et. , *conj.* ¹: et, aussi, même;

teneo , es, ere, ui, tentum. ¹: 1 tenir, maintenir, soutenir; 2 retenir ;

vos. , vos, vestrum. *ou* vestri. , vobis. , vobis ¹: vous

testor. , aris, ari : prendre à témoin ; (+ **proposition infinitive : que...**)

caelites, um, m. : les habitants du ciel, les dieux

hic. , haec. , hoc. ¹: *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci ;

volo. , vis. , velle. , volui ¹: vouloir;

605

nolo. , non vis, nolle. , nolui ²: ne pas vouloir

ne. *particule interrogative* ¹: (-ne) : *int. dir.* : est-ce que ? ;

cupio , is, ere, ii *ou* ivi, itum ²: désirer, avoir envie ;

aliquis, a, id ¹: 1. *pron.* quelqu'un, quelque chose (*que l'on ne connaît pas*) ;

effor. , aris, ari, atus sum : formuler, exprimer

nequeo , is, ire, nequivi / nequii , nequitum ⁴: ne pas pouvoir ;

cura. , ae, *f*¹: souci; le tourment (*d'amour*) ;

levis. (e *bref*) , is, e ¹: léger, faible ;

loquor. , eris, loqui. , locutus sum ¹: parler

ingens. , entis *adj.* ¹: immense, énorme

stupeo , es, ere, stupui ⁴: être paralysé, rester interdit ;

committo , is, ere, misi, missum ²: confier qqch à qqn ;

mater. , matris. , *f*¹: la mère

superbus , a, um ³: *adj* : orgueilleux; insolent ;

nomen. , inis, *n*¹: le nom, la dénomination ;
 nimium , *adv*³: trop
 potens. , entis *adj.*²: puissant, fort, considérable ;

610

noster. , tra, trum¹: *adj.* notre, nos
 humilis , is, e⁴: humble, modeste;
 affectus, us, *m*⁴: le sentiment ;
 deceo , es, ere, ui³: convenir, aller bien ; // *constr.* : aliquid me decet : qqch me convient
 vel. , *adv.*¹: 1 si tu veux ; 2 ou, ou bien, ou bien de préférence ; vel... vel... : ou bien ... ou
 bien, soit ... soit ... ;
 soror. , oris, *f*²: la sœur
 famula , ae, *f*: la servante, l'esclave
 voco. , as, are¹: appeler
 potius , *inv.*²: plutôt;
 servitium , i, *n*³: la servitude, la condition d'esclave, l'esclavage ; **tâche d'esclave** ;
 fero. , fers. , ferre. , tuli. , latum.¹: porter, supporter
 non. , *neg.*¹: ne...pas, non, pas;
 const. : *per altis ire si jubeas nives = si jubeas nives per altis ire ; 2 vers plus loin,*
 jubeas est s e .
 per. + *acc*¹: à travers
 altus. , a, um¹: profond
 eo. , is. , ire. , ivi. *ou* ii. , itum.¹: aller
 jubeo , es, ere, jussi, jussum¹: ordonner
 nix. , nivis. *f*⁴: la neige
 piget , pigere , piguit : *impers.* : répugner ; // me piget + *inf.* : il me répugne de ... il me coûte
 de
 gelo, as, are : geler
 ingredior, eris, i, ingressus sum³: entrer, pénétrer dans (+ *datif*)
 Pindus. , i, *m* : le Pinde (*montagne de Thrace ; 2630m*)
 jugum. , i, *n*²: la cime, la hauteur, le sommet ;

615

ignis. , is, *m*¹: le feu ;
 infestus , a, um³: menaçant, hostile ;
 agmen. , inis, *n*¹: colonne de marche, troupe en marche
 cunctor. , aris, ari⁴: hésiter
 paratus , a, um²: préparé, prêt ;
 ensis. , is, *m*³: l'épée, le glaive (*poét.*)
 pectus. , pectoris *n*¹: poitrine
 do. , das. , dare. , dedi. (*e bref*), datum.¹: 1 donner, livrer;
 mando. , as, are⁴: confier ;
 mandata sceptris : sous-entendre mihi
 recipio , is, ere, cepi, ceptum¹: recevoir
 sceptrum. , i, *n* : le sceptre
 accipio , is, ere, cepi, ceptum¹: recevoir, accepter ;
 famulam : attribut du COD
 tu. , te. , tui. , tibi. , te¹: tu, te, toi
 imperium , ii, *n*¹: l'ordre, le commandement ; le pouvoir ;
 rego. , is, ere, rexi, rectum¹: 1 commander ; 2 diriger, gouverner ;

imperia regere : *accusatif d'objet interne* : exercer le commandement
 jussum. , i, n : l'ordre
 muliebris , is, e : de femme, féminin
 muliebre : *attribut de la proposition infinitive sujet* regna tutari urbium.
 regnum. , i, n¹ : 1 pouvoir royal, puissance royale ; 2 royaume ;
 tutor , aris, ari, atus sum : veiller sur, défendre, protéger
 urbs. , urbis. , f¹ : la ville ;
 regna urbium : *génitif objectif*

620

juventa , ae f⁴ : la jeunesse (*commence vers 18 ans*)
 flos. , floris. , m⁴ : la fleur
 primaevus , a, um : du premier âge ; // *expr.* : primaevo flore : dans la fleur de l'âge ;
 vigeo , es, ere, ui³ : être fort ; + *abl.* : avoir l'éclat de, bénéficier de ;
 civis. , is, m¹ : citoyen
 paternus , a, um⁴ : du père, paternel ; des aïeux
 fortis. , fortis, forte. ¹ : courageux, brave, vigoureux, vaillant, hardi ;
 fortis : *apposé au sujet*
 sinus. , us, m² : le sein ; // *sinu recipere* : recevoir sur son sein, ou contre son sein ; *action qui manifeste, entre autres, l'accueil favorable d'un suppliant...*
 supplex. , plicis⁴ : *subst.* le suppliant, la suppliante
 serva , ae f : l'esclave ;
 tego. , is, ere, texi. , tectum. ² : protéger ;
 misereor , eris, eri + *gén* : avoir compassion, prendre pitié de
 vidua , ae f : veuve
 summus. , a, um² : *superlatif de magnus* ; le plus élevé, le plus important, le plus grand
 omen. , inis , n⁴ : présage
 deus. , i, m¹ : le dieu
 averto , is, ere, verti, versum³ : détourner
 avertat : *subj. de souhait*
 adsum. , es, esse, adfui. ¹ : être présent, être là ;
 sospes. , itis *adj.* : conservé sain et sauf ;
 actutum , *adv.* : incessamment, sous peu
 parens. , entis, m ou f¹ : le père

625

tenax. , tenacis *adj.* : tenace, qui tient bien, qui tient fortement, qui retient
 dominus , i, m² : maître ;
 tacitus , a, um³ : silencieux
 Styx. , Stygos. / Stygis. (Styga. , *acc. grec*) f : le Styx (*fleuve des enfers*), et, par *métonymie*, les Enfers
 nullus. , a, um (*gén.* nullius, *dat.* nulli) ¹ : aucun, nul ;
 relinquo , is, ere, reliqui, relictum ¹ : laisser, quitter
 ad relictos superos : valeur forte de relictos : *une fois qu'ils ont été quittés*
 ad. , *prép.* + *acc.* ¹ : 1 vers ; 2 jusqu'à ;
 superi , superiorum m pl⁴ : les gens d'en haut... (= *les vivants, par rapport aux Enfers*)
 fecit : *sens particulier* : permettre, autoriser
 via. , ae, f¹ : voie, route, chemin
 thalamus (2 a brefs), i m³ : lit nuptial
 remitto , is, ere, misi, missum³ : relâcher ;

ille. , illa. , illud. ¹: *adjectif* : ce, cette ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela.
 raptor. , oris, *m* : le ravisseur
 suus. , a, um ¹: *adjectif* : son, sa
 raptorem thalami sui : *expression forte et imagée* : celui qui entre par effraction dans son propre lit nuptial pur lui voler sa femme ; *on peut simplifier en disant* : le ravisseur de son épouse...
 nisi. , *conj.* ¹: à moins que ;
 forte. , *adv.* ²: par hasard
 amor. , oris, *m* ¹: amour (*quel qu'en soit l'objet*), charme ; désir; amitié ; // Amor. , oris, *m* : Amour (*dieu*)
 placidus , a, um ⁴: doux, complaisant
 Pluton , onis *m* : Pluton (*2 syllabes longues*)
 sedeo , es, ere, sedi. (*e long*), sessum. ²: siéger ; demeurer ; se tenir ;
 illum : *valeur forte* : ce héros...
 quidem. , *adv.* ¹: du moins , assurément
 aequus , a, um ²: juste, équitable ;
 redux , reducis : qui est de retour, revenu
 reducem dare : *reducem est attribut du COD* ; dare est employé avec le sens de facere (rendre)

630

dum. , *conj.* ¹: 1. + *ind. futur* : aussi longtemps que, tant que
 votum. , i *n* ²: vœu ;
 in. , *prép.* ¹: + *abl.* : 1 dans (*sans chgt de lieu*) ;
 incertum , i *n* : l'incertitude
 pietas , atis *f* ³: 1 la tendresse, l'affection ; 2 le sentiment du devoir ;
 carus. , a, um ²: cher, qui m'est cher, chéri
 debeo , es, ere, ui, itum ¹: devoir ;
 frater. , tris, *m* ¹: frère
 colo. , is, ere, colui, cultum. ²: veiller sur, s'occuper de, soigner, protéger (*religieux*) ;
 mereor , eris, eri, meritus sum ⁴: avoir le mérite (*ut* : que ; *ne* ; que ne pas) ;
 construction : merebor ne putes te viduam esse...
 ne. + *subj* ¹: *conj.* + *subj.* : pour que ne pas, que ne pas, de ne pas (*verbes de volonté*)
 puto. , as, are ¹: estimer, penser, croire ;
 ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén.* : ipsius, *datif* : ipsi) ¹: même (moi-même, toi-même, etc.) ;
 suppleo , es, ere, plevi, pletum : remplir pour combler un vide ; // parentis loco supplere : tenir lieu de <mon> père ;

Vocabulaire alphabétique :

a. , ab. *prép.* + *abl.* ¹: de (*séparation*)
 abeo , is, ire, ii, itum ²: s'éloigner, partir, s'en aller
 abscondo , is, ere, didi, ditum: dérober à la vue, dissimuler
 ac. , atque. ¹: et, et aussi, et d'autre part ;
 accipio , is, ere, cepi, ceptum ¹: recevoir, accepter ;
 actutum , *adv.* : incessamment, sous peu
 ad relictos superos : valeur forte de relictos : *une fois qu'ils ont été quittés*
 ad. , *prép.* + *acc.* ¹: 1 vers; 2 jusqu'à ;
 adsum. , es, esse, adfui. ¹: être présent, être là ;
 aequus , a, um ²: juste, équitable ;

aestus. , us, *m*³: ardeur, bouillonnement
affectus, us, *m*⁴: le sentiment ;
agmen. , inis, *n*¹: colonne de marche, troupe en marche
aliquis, a, id¹: 1. *pron.* quelqu'un, quelque chose (*que l'on ne connaît pas*) ;
altus. , a, um¹: profond
amo. , as, are, avi, atum¹: aimer, être amoureux
amor. , oris, *m*¹: amour (*quel qu'en soit l'objet*), charme ; désir; amitié ; // Amor. , oris, *m* :
Amour (*dieu*)
animus , i, *m*¹: le cœur, l'âme, l'esprit, les facultés de l'esprit ;
arbitrium, ii *n*⁴: présence d'un témoin ;
audeo , es, ere, ausus sum¹: oser, prendre sur soi, se risquer
auris. , is, *f*²: oreille ;
averto , is, ere, verti, versum³: détourner
bene. , *adv.*¹: bien, bon
caelites, um, m. : les habitants du ciel, les dieux
carus. , a, um²: cher, qui m'est cher, chéri
civis. , is, *m*¹: citoyen
coepio , is, ere, coepi , coeptum¹: (*plutôt avec rad. pf et supin* ; coepere = coeperunt) :
commencer; // *expr* : coepta , orum : les entreprises
colo. , is, ere, colui, cultum.²: veiller sur, s'occuper de, soigner, protéger (*religieux*) ;
comes. , itis, *m*²: compagnon ;
committo , is, ere, misi, missum²: confier qqch à qqn ;
commodo , as, are : mettre à la disposition de, prêter ;
consto, as, are : se tenir d'aplomb, se maintenir
crimen. , inis, *n*²: la faute, le crime;
cunctor. , aris, ari⁴: hésiter
cupio , is, ere, ii *ou* ivi, itum²: désirer, avoir envie ;
cur. , *adv.*¹: pourquoi ?
cura. , ae, *f*¹: souci; le tourment (*d'amour*) ;
debeo , es, ere, ui, itum¹: devoir ;
deceo , es, ere, ui³: convenir, aller bien ; // *constr.* : aliquid me decet : qqch me convient
deus. , i, *m*¹: le dieu
do. , das. , dare. , dedi. (*e bref*), datum.¹: 1 donner, livrer;
doceo , es, ere, docui , doctum.¹: enseigner qqch à qqn (+ 2 *acc.*), apprendre à qqn à faire
qqch ; instruire ;
dolor. , oris, *m*¹: douleur ;
dominus , i, *m*²: maître;
dulcis. , is, e²: doux, agréable
dum. , *conj.*¹: 1. + *ind. futur* : aussi longtemps que, tant que
effor. , aris, ari, atus sum : formuler, exprimer
ego. , me. , mei. , mihi. , me¹: je, moi
en.⁴: + *impératif* : allons ! eh bien !; + *indicatif* : voici que, vois ! ;
ensis. , is, *m*³: l'épée, le glaive (*poét.*)
eo. , is. , ire. , ivi. *ou* ii. , itum.¹: aller
et. , *conj.*¹: et, aussi, même;
excido, is, ere, cidi, cisum : + *dat.* échapper à, sortir involontairement de , être dépossédé de ;
// sibi excidere : s'évanouir ;
exequor / exsequor , eris, i, secutus sum : poursuivre jusqu'au bout, accomplir complètement ;
exécuter ;
facio, is, ere, feci, factum¹: faire ; + 2 A : rendre ;

famula , ae, *f* : la servante, l'esclave
 fax. , facis. , *f*³ : torche , flambeau
 fero. , fers. , ferre. , tuli. , latum. ¹ : porter, supporter
 flos. , floris. , *m*⁴ : la fleur
 forsā / forsitan ⁴ : peut-être; // forsitan + *subj.* : peut-être que ; + *futur* : *post-classique* ;
 forte. , *adv.* ² : par hasard
 fortis. , fortis, forte. ¹ : courageux, brave, vigoureux, vaillant, hardi ;
 frater. , tris, *m*¹ : frère
 fugio , is, ere, fugi. , fugitum ¹ : fuir
 gelo, as, are : geler
 gravis. , is, e ¹ : accablant , pénible
 hic. , haec. , hoc. ¹ : *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci ;
 Hippolytus , i *m* : Hippolyte, *fil*s de Thésée et de l'Amazone Antiope
 honestus , a, um ² : honorable
 humilis , is, e ⁴ : humble, modeste;
 ignis. , is, *m*¹ : le feu ;
 ille. , illa. , illud. ¹ : *adjectif* : ce, cette ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela.
 imperium , ii, *n*¹ : l'ordre , le commandement ; le pouvoir ;
 in. , *prép.* ¹ : +*abl.* : 1 dans (*sans chgt de lieu*);
 incertum , i *n* : l'incertitude
 incipio , is, ere, cepi, ceptum ² : commencer ; entreprendre;
 infestus , a, um ³ : menaçant, hostile ;
 ingens. , entis *adj.* ¹ : immense, énorme
 ingredior, eris, i, ingressus sum ³ : entrer, pénétrer dans (+ *datif*)
 intrepidus , a, um : qui ne tremble pas, assuré, ferme, intrépide
 ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén.* : ipsius, *datif* : ipsi) ¹ : même (moi-même, toi-même, etc.) ;
 jubeo , es, ere, jussi, jussum ¹ : ordonner
 jugalis , is, e : nuptial, de l'hymen
 jugum. , i, *n*² : la cime, la hauteur, le sommet ;
 jussum. , i, *n* : l'ordre
 juventa , ae, *f*⁴ : la jeunesse (*commence vers 18 ans*)
 levis. (e *bref*) , is, e ¹ : léger, faible ;
 liber. , libera, liberum ² : libre ; *ab* + *abl.* : libre de
 locus. (o *bref*) , i, *m*¹ : place, rang;
 loquor. , eris, loqui. , locutus sum ¹ : parler
 lux. , lucis. , *f*² : lumière ;
 magnus. , a, um ¹ : grand; (*comparatif* major, oris ; *superlatif* : maximus, a, um)
 mandatum , i *n* : mission, mandat ;
 mando. , as, are ⁴ : confier ;
 mater. , matris. , *f*¹ : la mère
 mereor , eris, eri, meritus sum ⁴ : avoir le mérite (*ut* : que ; *ne* ; que ne pas) ;
 meus. , mea. , meum. ¹ : mon, ma ;
 misereor , eris, eri +*gén* : avoir compassion, prendre pitié de
 mitto. , is, ere, misi. , missum. ¹ : envoyer, jeter, lancer;
 muliebris , is, e : de femme, féminin
 munus. , eris, *n*¹ : le bienfait, le don, le présent, le cadeau ;
 ne. *particule interrogative* ¹ : (-ne) : *int. dir.* : est-ce que ? ;
 ne. + *subj* ¹ : *conj.* + *subj.* : pour que ne pas, que ne pas, de ne pas (*verbes de volonté*)
 nefandus , a, um : abominable, criminel
 nego. , as, are ¹ : dire non , refuser;

nequeo , is, ire, nequivi / nequii , nequitum ⁴: ne pas pouvoir ;
 nimium , *adv* ³: trop
 nisi. , *conj.* ¹: à moins que ;
 nix. , nivis. *f* ⁴: la neige
 nolo. , non vis, nolle. , nolui ²: ne pas vouloir
 nomen. , inis, *n* ¹: le nom, la dénomination ;
 non. , *neg.* ¹: ne...pas, non, pas;
 nos. , nos, nostri. / nostrum. , nobis. , nobis ¹: nous, je (*parfois*)
 noster. , tra, trum ¹: *adj.* notre, nos
 nullus. , a, um (*gén.* nullius, *dat.* nulli) ¹: aucun, nul ;
 olim. ²: depuis longtemps
 omen. , inis, *n* ⁴: présage
 omnis. , is, e ¹: tout, toute
 os. , oris. , *n* ¹: la bouche ;
 paratus , a, um ²: préparé, prêt ;
 parens. , entis, *m ou f* ¹: le père
 pars. , partis. , *f* ¹: la partie ;
 paternus , a, um ⁴: du père, paternel ; des aïeux
 paulum. , *adv.* ²: un peu
 pectus. , pectoris *n* ¹: poitrine
 per. + *acc* ¹: à travers
 perago , is, ere, peregi , peractum ⁴: accomplir, achever ; poursuivre jusqu'au bout ;
 Phaëdra. , *ae f*: Phèdre, *fille de Minos et de Pasiphaé, souverains de Crète ; Pasiphaé, descendante du Soleil, a engendré le Minotaure, monstre à tête de taureau qui sera tué par l'athénien Thésée ; seconde épouse de Thésée.*
 pietas , atis *f* ³: 1 la tendresse, l'affection ; 2 le sentiment du devoir ;
 piget , pigere , piguit : *impers.* : répugner ; // me piget + *inf.* : il me répugne de ... il me coûte de
 Pindus. , i, *m* : le Pinde (*montagne de Thrace ; 2630m*)
 placidus , a, um ⁴: doux, complaisant
 Pluton , onis *m* : Pluton (*2 syllabes longues*)
 potens. , entis *adj.* ²: puissant, fort, considérable ;
 potius , *inv.* ²: plutôt;
 precor. , aris, atus sum ²: prier, supplier
 primaevus , a, um : du premier âge ; // *expr.* : primaevo flore : dans la fleur de l'âge ;
 pudor. , oris, *m* ²: le sentiment du devoir, le sens moral, la moralité ;
 puto. , as, are ¹: estimer, penser, croire ;
 quam. , *adv exc. et interr* ¹: combien, comme... !, que ... ! ;
 qui. , quae. , quod. , *pr. rel* ¹: qui, que, quoi, dont, lequel... ;
 quidam. , quaedam. , quoddam. *adj* / quiddam. *pr* ¹: *adj.* certain ; *pr.* un certain, quelqu'un (*qu'on pourrait, mais qu'on ne veut pas, nommer*), quelque chose
 quidem. , *adv.* ¹: du moins , assurément
 quis. , quae. , quid. ¹: *après si, nisi, ne, num, quis est l'équivalent de aliquis* (quelqu'un, quelque)
 quis. , quae. , quid. ¹: *interr. direct* : qui ? quoi ?
 raptor. , oris, *m* : le ravisseur
 recipio , is, ere, cepi, ceptum ¹: recevoir
 reddo. , is, ere, didi, dditum ¹: rendre, restituer
 redux , reducis : qui est de retour, revenu
 regnum. , i, *n* ¹: 1 pouvoir royal, puissance royale ; 2 royaume ;

rego. , is, ere, rexi, rectum ¹: 1 commander ; 2 diriger, gouverner ;
 relinquo , is, ere, reliqui, relictum ¹: laisser, quitter
 remitto , is, ere, misi, missum ³: relâcher;
 repono , is, ere, posui, positum ³: replacer, remettre, réinstaller (+*abl* : dans)
 rogo. , as, are, avi, atum ²: demander
 scelus. , eris, *n* ¹: crime ; forfait;
 sceptrum. , i, *n* : le sceptre
 secretus , a, um ⁴: séparé , à part ; // *expr.* : secreta auris : une oreille discrète ;
 sed. , *conj.* ¹: mais ;
 sedeo , es, ere, sedi. (e *long*), sessum. ²: siéger ; demeurer ; se tenir ;
 serus. , a, um ²: tardif ;
 serva , *ae f*: l'esclave ;
 servitium , i, *n* ³: la servitude, la condition d'esclave, l'esclavage ; tâche d'esclave ;
 si. ¹: si
 sinus. , us, *m* ²: le sein ; // *sinu recipere* : recevoir sur son sein, ou contre son sein ; *action qui manifeste, entre autres, l'accueil favorable d'un suppliant...*
 soror. , oris, *f* ²: la sœur
 sospes. , itis *adj.* : conservé sain et sauf ;
 stupeo , es, ere, stupui ⁴: être paralysé, rester interdit ;
 Styx. , Stygos. / Stygis. (Styga. , *acc. grec f*) : le Styx (*fleuve des enfers*), *et, par métonymie, les Enfers*
 successus , us, *m* : le succès, la réussite
 sum. , es. , esse. , fui. ¹: 1. être, exister ; 2. *en tête de phrase* : il y a ;
 summus. , a, um ²: *superlatif de magnus* ; le plus élevé, le plus important, le plus grand
 superbus , a, um ³: *adj* : orgueilleux ; insolent ;
 superi , superiorum *m pl* ⁴: les gens d'en haut... (= *les vivants, par rapport aux Enfers*)
 suppleo , es, ere, plevi, pletum : remplir pour combler un vide ; // *parentis loco supplere* : tenir lieu de <mon> père ;
 supplex. , plicis ⁴: *subst.* le suppliant, la suppliante
 suus. , a, um ¹: *adjectif* : son, sa
 tacitus , a, um ³: silencieux
 tego. , is, ere, texi. , tectum. ²: protéger ;
 tempto. , as, are ²: 1 essayer ; 2 tâcher de gagner qqn ;
 tenax. , tenacis *adj.* : tenace, qui tient bien, qui tient fortement, qui retient
 teneo , es, ere, ui, tentum. ¹: 1 tenir, maintenir, soutenir ; 2 retenir ;
 testor. , aris, ari : prendre à témoin ; (+ *proposition infinitive* : *que...*)
 thalamus (2 *a brefs*), i *m* ³: lit nuptial
 timide : craintivement, timidement
 transitus , us *m* : le passage
 tu. , te. , tui. , tibi. , te ¹: tu, te, toi
 tutor , aris, ari, atus sum : veiller sur, défendre, protéger
 tuus. , a, um ¹: ton, ta, tien, le tien
 urbs. , urbis. , *f* ¹: la ville ;
 vaco. , as, are ³: être vide
 vel. , *adv.* ¹: 1 si tu veux ; 2 ou, ou bien, ou bien de préférence ; vel... vel... : ou bien ... ou bien, soit ... soit ... ;
 verbum. , i, *n* ¹: 1 le mot, le terme, l'expression ; 2 la parole ;
 via. , *ae, f* ¹: voie, route, chemin
 vidua , *ae f*: veuve
 vigeo , es, ere, ui ³: être fort ; + *abl.* : avoir l'éclat de, bénéficier de ;

vis. , -, *f*¹: force;
 voco. , as, are¹: appeler
 volo. , vis. , velle. , volui¹: vouloir;
 vos. , vos, vestrum. *ou* vestri. , vobis. , vobis¹: vous
 votum. , *i n*²: vœu ;
 vox. , vocis. , *f*¹: 1 la voix ; 2 la parole, le mot ;

Vocabulaire classé par ordre de fréquence :

fréquence 1 :

a. , ab. *prép.* + *abl.*¹: de (*séparation*)
 ac. , atque.¹: et, et aussi, et d'autre part;
 accipio , is, ere, cepi, ceptum¹: recevoir, accepter ;
 ad. , *prép.* + *acc.*¹: 1 vers; 2 jusqu'à ;
 adsum. , es, esse, adfui.¹: être présent, être là ;
 agmen. , inis, *n*¹: colonne de marche, troupe en marche
 aliquis, a, id¹: 1. *pron.* quelqu'un, quelque chose (*que l'on ne connaît pas*) ;
 altus. , a, um¹: profond
 amo. , as, are, avi, atum¹: aimer, être amoureux
 amor. , oris, *m*¹: amour (*quel qu'en soit l'objet*), charme ; désir; amitié ; // Amor. , oris, *m* :
 Amour (*dieu*)
 animus , i, *m*¹: le cœur, l'âme, l'esprit, les facultés de l'esprit ;
 audeo , es, ere, ausus sum¹: oser, prendre sur soi, se risquer
 bene. , *adv.*¹: bien, bon
 civis. , is, *m*¹: citoyen
 coepio , is, ere, coepi , coeptum¹: (*plutôt avec rad. pf et supin* ; coepere = coeperunt) :
 commencer; // *expr* : coepta , orum : les entreprises
 cur. , *adv.*¹: pourquoi ?
 cura. , ae, *f*¹: souci; le tourment (*d'amour*) ;
 debeo , es, ere, ui, itum¹: devoir ;
 do. , das. , dare. , dedi. (*e bref*), datum.¹: 1 donner, livrer;
 doceo , es, ere, docui , doctum.¹: enseigner *qqch à qqn* (+ 2 *acc.*), apprendre à *qqn à faire qqch* ; instruire ;
 dolor. , oris, *m*¹: douleur ;
 deus. , i, *m*¹: le dieu
 dum. , *conj.*¹: 1. + *ind. futur* : aussi longtemps que, tant que
 ego. , me. , mei. , mihi. , me¹: je, moi
 eo. , is. , ire. , ivi. *ou* ii. , itum.¹: aller
 et. , *conj.*¹: et, aussi, même;
 facio , is, ere, feci, factum¹: faire ; + 2 A : rendre ;
 fero. , fers. , ferre. , tuli. , latum.¹: porter, supporter
 fortis. , fortis, forte.¹: courageux, brave, vigoureux, vaillant, hardi ;
 frater. , tris, *m*¹: frère
 fugio , is, ere, fugi. , fugitum¹: fuir
 gravis. , is, e¹: accablant , pénible
 hic. , haec. , hoc.¹: *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci ;
 ignis. , is, *m*¹: le feu ;
 ille. , illa. , illud.¹: *adjectif* : ce, cette ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela.
 imperium , ii, *n*¹: l'ordre , le commandement ; le pouvoir ;
 in. , *prép.*¹: +*abl.* : 1 dans (*sans chgt de lieu*);
 ingens. , entis *adj.*¹: immense, énorme

ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén.* : ipsius, *datif* : ipsi) ¹: même (moi-même, toi-même, etc.) ;
 jubeo , es, ere, jussi, jussum ¹: ordonner
 levis. (e *bref*) , is, e ¹: léger, faible ;
 locus. (o *bref*) , i, m ¹: place, rang;
 loquor. , eris, loqui. , locutus sum ¹: parler
 magnus. , a, um ¹: grand; (*comparatif* major, oris ; *superlatif* : maximus, a, um)
 mater. , matris. , f ¹: la mère
 meus. , mea. , meum. ¹: mon, ma ;
 mitto. , is, ere, misi. , missum. ¹: envoyer, jeter, lancer;
 munus. , eris, n ¹: le bienfait, le don, le présent, le cadeau ;
 ne. *particule interrogative* ¹: (-ne) : *int. dir.* : est-ce que ? ;
 ne. + *subj* ¹: *conj.* + *subj.* : pour que ne pas, que ne pas, de ne pas (*verbes de volonté*)
 nego. , as, are ¹: dire non , refuser;
 nisi. , *conj.* ¹: à moins que ;
 nomen. , inis, n ¹: le nom, la dénomination ;
 non. , *neg.* ¹: ne...pas, non, pas;
 nos. , nos, nostri. / nostrum. , nobis. , nobis ¹: nous, je (*parfois*)
 noster. , tra, trum ¹: *adj.* notre, nos
 nullus. , a, um (*gén.* nullius, *dat.* nulli) ¹: aucun, nul ;
 omnis. , is, e ¹: tout, toute
 os. , oris. , n ¹: la bouche ;
 parens. , entis, m ou f ¹: le père
 pars. , partis. , f ¹: la partie ;
 pectus. , pectoris n ¹: poitrine
 per. + *acc* ¹: à travers
 puto. , as, are ¹: estimer, penser, croire ;
 quam. , *adv exc. et interr* ¹: combien, comme... !, que ... ! ;
 qui. , quae. , quod. , *pr. rel* ¹: qui, que, quoi, dont, lequel... ;
 quidam. , quaedam. , quoddam. *adj* / quiddam. *pr* ¹: *adj.* certain ; *pr.* un certain, quelqu'un
 (*qu'on pourrait, mais qu'on ne veut pas, nommer*), quelque chose
 quidem. , *adv.* ¹: du moins , assurément
 quis. , quae. , quid. ¹: *après* si, nisi, ne, num, quis *est l'équivalent de* aliquis (quelqu'un, quelque)
 quis. , quae. , quid. ¹: *interr. direct* : qui ? quoi ?
 recipio , is, ere, cepi, ceptum ¹: recevoir
 reddo. , is, ere, ddi, dditum ¹: rendre, restituer
 regnum. , i, n ¹: 1 pouvoir royal, puissance royale ; 2 royaume ;
 rego. , is, ere, rexi, rectum ¹: 1 commander ; 2 diriger, gouverner ;
 relinquo , is, ere, reliqui, relictum ¹: laisser, quitter
 scelus. , eris, n ¹: crime ; forfait;
 sed. , *conj.* ¹: mais ;
 si. ¹: si
 sum. , es. , esse. , fui. ¹: 1. être, exister ; 2. *en tête de phrase* : il y a ;
 suus. , a, um ¹: *adjectif* : son, sa
 teneo , es, ere, ui, tentum. ¹: 1 tenir, maintenir, soutenir; 2 retenir ;
 tu. , te. , tui. , tibi. , te ¹: tu, te, toi
 tuus. , a, um ¹: ton, ta, tien, le tien
 urbs. , urbis. , f ¹: la ville;
 vel. , *adv.* ¹: 1 si tu veux ; 2 ou, ou bien, ou bien de préférence ; vel... vel... : ou bien ... ou bien, soit ... soit ... ;

verbum. , i, n¹: 1 le mot, le terme, l'expression ; 2 la parole ;
 via. , ae, f¹: voie, route, chemin
 vis. , -, f¹: force;
 voco. , as, are¹: appeler
 volo. , vis. , velle. , volui¹: vouloir;
 vos. , vos, vestrum. ou vestri. , vobis. , vobis¹: vous
 vox. , vocis. , f¹: 1 la voix ; 2 la parole, le mot ;

fréquence 2 :

abeo , is, ire, ii, itum²: s'éloigner, partir, s'en aller
 aequus , a, um²: juste, équitable ;
 auris. , is, f²: oreille ;
 carus. , a, um²: cher, qui m'est cher, chéri
 colo. , is, ere, colui, cultum.²: veiller sur, s'occuper de, soigner, protéger (*religieux*) ;
 comes. , itis, m²: compagnon ;
 committo , is, ere, misi, missum²: confier qqch à qqn ;
 crimen. , inis, n²: la faute, le crime;
 cupio , is, ere, ii ou ivi, itum²: désirer, avoir envie ;
 dominus , i, m²: maître;
 dulcis. , is, e²: doux, agréable
 forte. , adv.²: par hasard
 honestus , a, um²: honorable
 incipio , is, ere, cepi, ceptum²: commencer ; entreprendre;
 jugum. , i, n²: la cime, la hauteur, le sommet ;
 liber. , libera, liberum²: libre ; *ab + abl.* : libre de
 lux. , lucis. , f²: lumière ;
 nolo. , non vis, nolle. , nolui²: ne pas vouloir
 olim.²: depuis longtemps
 paratus , a, um²: préparé, prêt ;
 paulum. , adv.²: un peu
 potens. , entis *adj.*²: puissant, fort, considérable ;
 potius , *inv.*²: plutôt;
 precor. , aris, atus sum²: prier, supplier
 pudor. , oris, m²: le sentiment du devoir, le sens moral, la moralité ;
 rogo. , as, are, avi, atum²: demander
 sedeo , es, ere, sedi. (*e long*), sessum.²: siéger ; demeurer ; se tenir ;
 serus. , a, um²: tardif ;
 sinus. , us, m²: le sein; // *sinu recipere* : recevoir sur son sein, ou contre son sein ; *action qui manifeste, entre autres, l'accueil favorable d'un suppliant...*
 soror. , oris, f²: la sœur
 summus. , a, um²: *superlatif de magnus* ; le plus élevé, le plus important, le plus grand
 tego. , is, ere, texi. , tectum.²: protéger ;
 tempto. , as, are²: 1 essayer; 2 tâcher de gagner qqn;
 votum. , i n²: vœu ;

fréquence 3 :

aestus. , us, m³: ardeur, bouillonnement
 averto , is, ere, verti, versum³: détourner
 deceo , es, ere, ui³: convenir, aller bien ; // *constr.* : aliquid me decet : qqch me convient
 ensis. , is, m³: l'épée, le glaive (*poét.*)

fax. , facis. , *f*³: torche , flambeau
 infestus , a, um ³: menaçant, hostile ;
 ingredior, eris, i, ingressus sum ³: entrer, pénétrer dans (+ *datif*)
 nimium , *adv* ³: trop
 pietas , atis *f* ³: 1 la tendresse, l'affection ; 2 le sentiment du devoir ;
 remitto , is, ere, misi, missum ³: relâcher;
 repono , is, ere, posui, positum ³: replacer, remettre, réinstaller (+*abl* : dans)
 servitium , i, *n* ³: la servitude, la condition d'esclave, l'esclavage ; tâche d'esclave ;
 superbus , a, um ³: *adj* : orgueilleux; insolent ;
 tacitus , a, um ³: silencieux
 thalamus (*2 a brefs*), i *m* ³: lit nuptial
 vaco. , as, are ³: être vide
 vigeo , es, ere, ui ³: être fort ; + *abl.* : avoir l'éclat de, bénéficier de ;

fréquence 4 :

affectus, us, *m* ⁴: le sentiment ;
 arbitrium, ii *n* ⁴: présence d'un témoin ;
 cunctor. , aris, ari ⁴: hésiter
 en. ⁴: + *impératif*: allons ! eh bien !; + *indicatif*: voici que, vois ! ;
 flos. , floris. , *m* ⁴: la fleur
 forsán / forsitan ⁴: peut-être; // forsitan + *subj.* : peut-être que ; + *futur* : *post-classique* ;
 humilis , is, e ⁴: humble, modeste;
 juventa , ae *f* ⁴: la jeunesse (*commence vers 18 ans*)
 mando. , as, are ⁴: confier ;
 mereor , eris, eri, meritus sum ⁴: avoir le mérite (*ut* : que ; *ne* ; que ne pas) ;
 nequeo , is, ire, nequivi / nequii , nequitum ⁴: ne pas pouvoir ;
 nix. , nivis. *f* ⁴: la neige
 omen. , inis , *n* ⁴: présage
 paternus , a, um ⁴: du père, paternel ; des aïeux
 perago , is, ere, peregi , peractum ⁴: accomplir, achever ; poursuivre jusqu'au bout ;
 placidus , a, um ⁴: doux, complaisant
 secretus , a, um ⁴: séparé , à part ; // *expr.* : secreta auris : une oreille discrète ;
 stupeo , es, ere, stupui ⁴: être paralysé, rester interdit ;
 superi , superiorum *m pl* ⁴: les gens d'en haut... (= *les vivants, par rapport aux Enfers*)
 supplex. , plicis ⁴: *subst.* le suppliant, la suppliante

ne pas apprendre :

abscondo , is, ere, didi, ditum: dérober à la vue, dissimuler
 actutum , *adv.* : incessamment, sous peu
 caelites, um, m. : les habitants du ciel, les dieux
 commodo , as, are : mettre à la disposition de, prêter ;
 consto, as, are : se tenir d'aplomb, se maintenir
 effor. , aris, ari, atus sum : formuler, exprimer
 excido, is, ere, cidi, cisum : + *dat.* échapper à, sortir involontairement de , être dépossédé de ;
 // sibi excidere : s'évanouir ;
 exequor / exsequor , eris, i, secutus sum : poursuivre jusqu'au bout, accomplir complètement ;
 exécuter ;
 famula , ae, *f*: la servante, l'esclave
 gelo , as, are : geler
 Hippolytus , i *m* : Hippolyte, *fils de Thésée et de l'Amazone Antiope*

incertum , i n : l'incertitude
 intrepidus , a, um : qui ne tremble pas, assuré, ferme, intrépide
 jugalis , is, e : nuptial, de l'hymen
 jussum. , i, n : l'ordre
 mandatum , i n : mission, mandat ;
 misereor , eris, eri +*gén* : avoir compassion, prendre pitié de
 muliebris , is, e : de femme, féminin
 nefandus , a, um : abominable, criminel
 Phaedra. , ae f : Phèdre, *fille de Minos et de Pasiphaé, souverains de Crète ; Pasiphaé, descendante du Soleil, a engendré le Minotaure, monstre à tête de taureau qui sera tué par l'athénien Thésée ; seconde épouse de Thésée.*
 piget , pigere , piguit : *impers.* : répugner ; // me piget + *inf.* : il me répugne de ... il me coûte de
 Pindus. , i, m : le Pinde (*montagne de Thrace ; 2630m*)
 Pluton , onis m : Pluton (*2 syllabes longues*)
 primaevus , a, um : du premier âge ; // *expr.* : *primaevo flore* : dans la fleur de l'âge ;
 raptor. , oris, m : le ravisseur
 redux , reducis : qui est de retour, revenu
 sceptrum. , i, n : le sceptre
 serva , ae f : l'esclave ;
 sospes. , itis *adj.* : conservé sain et sauf ;
 Styx. , Stygos. / Stygis. (Styga. , *acc. grec*) f : le Styx (*fleuve des enfers*), *et, par métonymie, les Enfers*
 successus , us, m : le succès, la réussite
 suppleo , es, ere, plevi, pletum : remplir pour combler un vide ; // *parentis loco supplere* : tenir lieu de <mon> père ;
 tenax. , tenacis *adj.* : tenace, qui tient bien, qui tient fortement, qui retient
 testor. , aris, ari : prendre à témoin ; (+ *proposition infinitive : que...*)
 timide : craintivement, timidement
 transitus , us m : le passage
 tutor , aris, ari, atus sum : veiller sur, défendre, protéger
 vidua , ae f : veuve

Echos littéraires : Ovide *Héroïdes IV*